



Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

4362-е заседание

Пятница, 31 августа 2001 года, 10 ч. 15 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Фернандес де Сото (Колумбия)

Члены:

Бангладеш	г-н Чоудхури
Китай	г-н Ван Инфань
Франция	г-н Флоран
Ирландия	г-н Корр
Ямайка	г-н Уорд
Мали	г-н Кассе
Маврикий	г-н Кунджул
Норвегия	г-н Стрёммен
Российская Федерация	г-н Лавров
Сингапур	г-н Махбубани
Тунис	г-н Джеранди
Украина	г-н Крохмаль
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Элдон
Соединенные Штаты Америки	г-н Хьюм

Повестка дня

Стрелковое оружие

Письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 25 июля 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2001/732*).

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Стрелковое оружие

Письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 25 июля 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2001/732)

Председатель (*говорит по-испански*): Совет Безопасности возобновляет рассмотрение пункта своей повестки дня. Совет проводит это заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

После консультаций между членами Совета Безопасности я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности подтверждает заявление своего Председателя от 24 сентября 1999 года (S/PRST/1999/28) и резолюцию 1209 (1998) от 19 ноября 1998 года и с глубокой озабоченностью отмечает, что дестабилизирующее накопление и неконтролируемое распространение стрелкового оружия и легких вооружений во многих регионах мира усиливают интенсивность и продолжительность вооруженных конфликтов, подрывают возможность сохранения мирных соглашений, препятствуют успеху миростроительства, угрожают срывом усилий, направленных на предотвращение вооруженных конфликтов, значительно осложняют оказание гуманитарной помощи и снижают эффективность деятельности Совета Безопасности в плане реализации его главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности. Совет Безопасности выражает серьезную обеспокоенность в связи с пагубным влиянием стрелкового оружия и легких вооружений на гражданских лиц, находящихся в зоне вооруженных конфликтов, особенно на такие уязвимые группы населения, как женщины и дети, и напоминает в связи с этим о своих резолюциях 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года и 1314 (2000) от 11 августа 2000 года.

Совет Безопасности далее с удовлетворением отмечает растущую осведомленность международного сообщества о проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями как проблеме, сопряженной с аспектами безопасности, гуманитарными аспектами и аспектами развития. В связи с этим Совет приветствует недавние глобальные и региональные инициативы, такие, как Программа действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней; Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия и его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности; документ о стрелковом оружии и легких вооружениях, принятый Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), резолюция о стрелковом оружии Совета министров Европейского союза; Бамакская декларация относительно общей позиции африканских стран по проблеме незаконного распространения, передачи и оборота стрелкового оружия и легких вооружений; продление моратория Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) о производстве и торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Совет Безопасности приветствует принятие Программы действий Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и призывает все государства-члены принять необходимые меры для оперативного выполнения содержащихся в ней рекомендаций. Совет признает свою ответственность за оказание содействия в осуществлении Программы действий и подчеркивает, что ее успех зависит от политической воли и усилий государств-членов по осуществлению мер на национальном, региональном и глобальном

уровнях, а также от международного сотрудничества и помощи и последующих мер, согласованных на Конференции, включая созыв конференции по рассмотрению положений не позднее 2006 года.

Совет Безопасности подтверждает неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций и право каждого государства в соответствии с Уставом импортировать, производить и хранить стрелковое оружие и легкие вооружения в объемах, отвечающих потребностям самообороны и обеспечения безопасности. Принимая во внимание значительный объем законной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, Совет подчеркивает жизненно важное значение эффективных национальных положений и мер контроля в отношении этой торговли. В связи с этим страны, экспортирующие вооружения, должны проявлять высочайшую степень ответственности за операции со стрелковым оружием и легкими вооружениями, и все страны несут ответственность за предотвращение незаконного использования этих видов вооружений и реэкспорта, с тем чтобы перекрыть утечку законного оружия на незаконные рынки. Совет Безопасности также подчеркивает важность международного сотрудничества, с тем чтобы государства могли своевременно и надежно отслеживать незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений.

Совет Безопасности подчеркивает важность практических мер в области разоружения в деле предотвращения вооруженных конфликтов и призывает государства и соответствующие международные и региональные организации способствовать активизации соответствующего сотрудничества субъектов гражданского общества в деятельности, связанной с предотвращением и недопущением чрезмерного и дестабилизирующего накопления стрелкового оружия и легких вооружений и с его незаконным оборотом, включая расширение

осведомленности и информированности о характере и масштабах этой проблемы.

Совет Безопасности признает важную роль региональных и субрегиональных организаций в предоставлении полезной информации и мнений в отношении региональных и субрегиональных аспектов, характеризующих приток оружия в зоны конфликтов, и подчеркивает важность региональных соглашений и сотрудничества в этой области.

Совет Безопасности подчеркивает важность эффективного сбора, хранения и уничтожения стрелкового оружия и легких вооружений и контроля за ними там, где это необходимо, в контексте программ разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), а также других мер, которые могут способствовать эффективному уничтожению стрелкового оружия и легких вооружений и предотвращению распространения таких вооружений в другие регионы. В связи с этим Совет приветствует опубликование Генеральным секретарем Справочника об экологически безопасных методах уничтожения стрелкового оружия, легких вооружений, боеприпасов и взрывчатых веществ. Совет подчеркивает, что в каждом отдельном случае в рамках переговоров, при выработке и осуществлении мирных соглашений, а также в рамках мандатов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира важно включать соответствующие положения, касающиеся разоружения, демобилизации и реинтеграции экс-комбатантов, принимая во внимание особые нужды детей-солдат.

Совет Безопасности вновь призывает эффективно использовать эмбарго на поставки оружия, введенное Советом в его соответствующих резолюциях, и призывает государства-члены предоставлять комитетам по санкциям имеющуюся информацию о предполагаемых нарушениях эмбарго на поставки оружия. Совет Безопасности выражает свою решимость и впредь повышать эффективность эмбарго Совета, вводимое в каждом конкретном случае, в том числе путем создания конкретных механизмов мониторинга

или принятия других аналогичных мер по мере необходимости. Совет подчеркивает необходимость вовлечения соответствующих международных организаций, неправительственных организаций, коммерческих и финансовых учреждений, а также других субъектов на международном, региональном и местном уровнях, с тем чтобы содействовать соблюдению эмбарго на поставки вооружений.

Совет Безопасности подчеркивает необходимость сотрудничества и обмена информацией между государствами-членами и различными комитетами по санкциям в отношении незаконных торговцев оружием, нарушивших эмбарго Совета на поставки вооружений. Эту информацию можно было бы также вносить в базу данных Международной системы отслеживания оружия и взрывчатых веществ (МСООВВ), созданной Интерполом, или в любую другую соответствующую базу данных, которая может быть разработана для этой цели.

Совет Безопасности подчеркивает необходимость применения новаторских стратегий в целях решения проблемы связи между незаконной эксплуатацией природных и других ресурсов и приобретением незаконного оружия и торговлей им в рассматриваемых Советом ситуациях. Совет выражает свое намерение продолжать рассмотрение вопроса о применении эффективных мер по недопущению незаконной эксплуатации природных и других ресурсов в целях подогревания этих конфликтов. В связи с этим Совету необходимо предоставлять информацию о финансовых и других сделках, способствующих незаконному потоку вооружений в районы этих конфликтов.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря включать в его доклады, касающиеся соответствующих ситуаций, рассматриваемых Советом, аналитические оценки незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, в том числе, по возможности и в рамках имеющихся ресурсов, наличия, накопления, маршрутов поставок, посредничества, транспортировки и финансовых сетей поставки такого оружия, а

также гуманитарного воздействия, особенно на детей.

Совет Безопасности признает роль Генерального секретаря в поддержке координации всей деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. В связи с этим Совет Безопасности просит Генерального секретаря представить Совету к сентябрю 2002 года доклад с конкретными рекомендациями относительно путей и средств, на основе которых Совет может способствовать решению вопроса о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями в рассматриваемых им ситуациях с учетом мнений государств-членов, накопленного в последнее время опыта на местах и содержания настоящего заявления».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2001/21.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 50 м.